



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.81  
15 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ  
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ  
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Бельгия\*, Германия, Египет (от имени Африканской группы), Ирландия,  
Испания\*, Италия и Нидерланды: проект резолюции

1997/... Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими применимыми стандартами прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свои резолюции S-3/1 от 25 мая 1994 года, 1995/91 от 8 марта 1995 года и 1996/76 от 23 апреля 1996 года,

приветствуя обязательства правительства Руанды защищать права человека и основные свободы и поощрять их уважение, а также искоренить безнаказанность,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

отмечая массовое возвращение в страну из Заира и Объединенной Республики Танзании свыше 1 млн. руандийских беженцев, покинувших страну в 1994 году,

с беспокойством принимая к сведению доклад Специального докладчика (E/CN.4/1997/61) и доклад Верховного комиссара по правам человека о деятельности Полевой операции по правам человека в Руанде (E/CN.4/1997/52) в отношении нарушений прав человека и основных свобод в Руанде,

вновь подтверждая, что защита и поощрение прав человека необходимы для поддержания процесса национального восстановления и примирения в Руанде,

приветствуя перестройку судебной системы и начало преследования подозреваемых в совершении преступления геноцида и массовых расправ в Руанде,

1. принимает к сведению доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Руанде и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о деятельности в рамках Полевой операции по правам человека в Руанде;

2. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида, преступлений против человечности и всех других нарушений прав человека, совершенных в Руанде, а также выражает свою обеспокоенность продолжающимися нарушениями прав человека в Руанде;

3. по-прежнему глубоко обеспокоена продолжающимися страданиями тех, кто пережил геноцид и массовые расправы, прежде всего наиболее уязвимых людей, и настоятельно призывает правительство Руанды и международное сообщество оказать им необходимое содействие;

4. подтверждает, что лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие тяжкие нарушения международного гуманитарного права и виновные в тяжких нарушениях прав человека, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения;

5. призывает правительство Руанды активно расследовать, и по возможности привлечь к ответственности и наказать виновных, случаи изнасилований и иного сексуального насилия, имевшие место в период геноцида и после него, а также предпринять шаги по содействию участию женщин, в частности переживших геноцид и недавно возвратившихся в страну, в социально-экономическом восстановлении на всех его этапах, уделяя особое внимание вопросам, касающимся собственности на имущество;

6. также призывает правительство Руанды направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин посетить Руанду для целей изучения вопроса о сексуальном насилии, его последствиях и его связи с продолжающейся работой Международного уголовного трибунала по Руанде, а также национальных трибуналов;

7. приветствует начало процесса над лицами, подозреваемыми в преступлении геноцида и преступлениях против человечности в Руанде, по-прежнему обеспокоена условиями, в которых проводились первые процессы по делам о геноциде, прежде всего в отношении юридического представительства, и призывает правительство Руанды возобновить свое обязательство и свои усилия по обеспечению справедливого судебного разбирательства в соответствии с международно признанными нормами и принципами;

8. выражает свою обеспокоенность в отношении условий содержания под стражей, не соответствующих международным стандартам, призывает правительство Руанды принять дополнительные меры по улучшению таких условий и настоятельно призывает международное сообщество оказать содействие правительству Руанды в этой области;

9. призывает международное сообщество оказать дальнейшую финансовую и техническую поддержку правительству Руанды для укрепления судебной системы Руанды и восстановления правозащитной инфраструктуры;

10. приветствует усилия правительства Руанды по воссозданию государства, основанного на гарантии уважения прав человека и основных свобод в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международно-правовыми актами;

11. выражает свою глубокую обеспокоенность ухудшением положения в области прав человека в Руанде с начала января 1997 года, в частности участвовавшими убийствами и нападениями на людей, переживших геноцид, и очевидцев со стороны членов бывших Вооруженных сил Руанды, милиции интерхамве или других повстанцев, а также убийствами безоружных гражданских лиц некоторыми элементами сил безопасности;

12. отмечает обязательство правительства Руанды расследовать внесудебные казни, совершенные некоторыми членами сил безопасности, а также призывает компетентные национальные органы быстро провести такие расследования со всей необходимой строгостью;

13. самым решительным образом осуждает любые акты насилия или запугивания в отношении персонала Организации Объединенных Наций или любого другого международного персонала, работающего в Руанде, прежде всего убийство пяти правозащитных наблюдателей - одного гражданина Камбоджи, одного гражданина Соединенного Королевства и трех граждан Руанды, - убийство трех испанских членов организации "Медсан дю монд", а также одного гражданина Канады, и отдает дань их памяти;

14. призывает правительство Руанды и далее обеспечивать безопасность персонала Организации Объединенных Наций, гуманитарного персонала и всех лиц, работающих в стране;



15. выражает свое удовлетворение приемом правительством Руанды руандийских беженцев, покинувших страну в 1994 году, при их массовом возвращении в ноябре 1996 года, а также призывает правительство Руанды гарантировать их безопасность и право на имущество;

16. призывает государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации активизировать свои усилия по оказанию дальнейшей финансовой и технической поддержки усилиям правительства Руанды, нацеленным на переселение всех беженцев и людей, переживших геноцид и расправы 1994 года, а также осуществление национальной программы реконструкции и переселения;

17. подтверждает важное значение продолжения Полевой операции по правам человека в Руанде, приветствует содействие, постоянно оказываемое ей правительством Руанды, и призывает правительство Руанды обеспечить безопасность и неприкосновенность персонала Операции и доступ к нему на всей территории Руанды;

18. вновь обращается с просьбой, чтобы все соответствующие государства в полной мере сотрудничали с Международным уголовным трибуналом по Руанде и обеспечили, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других тяжких нарушениях прав человека, совершенных в Руанде, были преданы суду в соответствии с международными принципами надлежащей законной процедуры;

19. выражает свое удовлетворение работой, проделанной Специальным докладчиком в последние три года в осуществление им своего мандата;

20. просит Председателя Комиссии назначить специального представителя с мандатом вынести рекомендации по улучшению положения в области прав человека в Руанде, содействовать созданию в Руанде эффективно функционирующей и независимой национальной комиссии по правам человека, а также вынести рекомендации относительно ситуаций, в которых могла бы быть целесообразна техническая помощь правительству Руанды в области прав человека;

21. просит Специального представителя представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии в соответствии с его мандатом;

22. просит Верховного комиссара по правам человека и далее регулярно представлять доклады о деятельности и выводах Полевой операции по правам человека в Руанде и широко и незамедлительно предоставлять эти доклады в распоряжение как Комиссии по правам человека, так и Генеральной Ассамблеи;

23. призывает все государства откликнуться на призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека срочно внести вклад в покрытие расходов Полевой операции по правам человека в Руанде, а также принять меры для долгосрочного урегулирования проблемы ее финансирования, в том числе по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

24. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад об осуществлении настоящей резолюции, по пункту 10 повестки дня, Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

-----